

## Porównanie tłumaczeń I Machabejska 11:8

| Przekład | Rodzaj             | Nazwa                                        | Treść                                                                                                                    |
|----------|--------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EKU'18   | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna                           | Król Ptolemeusz natomiast opanował miasta wybrzeża aż do Seleucji Nadmorskiej i snuł złe zamiary przeciwko Aleksandrowi. |
| PAU      | Przekład literacki | Biblia Paulistów                             | Tymczasem król Ptolemeusz opanował nadbrzeżne miasta aż do nadmorskiej Seleucji i knuł podstęp przeciwko Aleksandrowi.   |
| TUB      | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | А цар Птоломей запанував прибережними містами аж до Селевкії, що на побережжі, і роздумував про Александра погані думки. |